

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

CHOLÉRA EN 1961

CHOLERA IN 1961

Au cours de l'année 1961, 49 951 cas de choléra ont été enregistrés dans le monde, avec 17 541 décès. Le détail des cas et des décès est donné pour chaque pays dans le tableau de la page 256.

En dehors de l'Inde et du *Pakistan oriental*, où nous relevons 49 504 cas et 17 450 décès, *Sarawak*, *Hong Kong* et *Macao* furent pratiquement les seuls pays atteints; dans ces trois derniers pays, l'agent, qui fut identifié par la suite, était le vibrion El Tor.

L'évolution à long terme montre une tendance à la baisse en Inde et au *Pakistan oriental*; la moyenne annuelle de ces deux pays est tombée de 164 000 décès, pour la période 1945-1949, à 77 000 décès pour la période 1950-1954, et à quelque 42 000 décès pour la période 1955-1959; 11 000 décès seulement furent rapportés en 1960, et 17 000 en 1961.

En ce qui concerne les années récentes, l'évolution observée dans ces deux pays est mise en évidence par le tableau suivant, où nous avons indiqué les chiffres de décès dus au choléra notifiés chaque année depuis 1955:

During 1961, 49 951 cases of cholera, with 17 541 deaths, were recorded in the world. The details of these cases and deaths for each country are given in the table on page 256.

Apart from *India* and *East Pakistan*, where there were 49 504 cases and 17 450 deaths, *Sarawak*, *Hong Kong* and *Macao* were practically the only countries affected; in these three countries, the agent isolated was subsequently identified as the El Tor vibrio.

In its long-term evolution, the disease has shown a tendency to decline in *India* and *East Pakistan*; the average annual mortality figures for these two countries have fallen from 164 000 for the period 1945-1949, to 77 000 for the years 1950-1954 and some 42 000 for the years 1955-1959; in 1960, only 11 000 deaths were recorded, and 17 000 in 1961.

In recent years, the evolution observed in these two countries is shown by the following table, indicating the figures for deaths from cholera reported each year since 1955:

Année — Year	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961
Pakistan oriental — East Pakistan . . .	14 096	18 471	7 002	10 560	12 735	5 383	861
Inde — India . . . . .	14 016	25 013	52 078	50 179	5 488	5 799	16 589
Total . . . . .	28 112	43 484	59 080	60 739	18 223	11 182	17 450

Pour le *Pakistan oriental* (vallée basse du Brahmaputra et partie orientale du delta du Gange), la baisse observée en 1960 s'est accentuée en 1961, et le chiffre de 1961 est relativement très bas.

Pour l'ensemble de l'Inde, le chiffre de décès enregistrés en 1961, bien qu'inférieur à ceux de 1956, 1957 et 1958, est environ le triple de ceux de 1959 et 1960.

La carte de la page 255 a été établie d'après les chiffres absolus de décès dus au choléra qui ont été enregistrés dans chaque district de l'Inde et du *Pakistan oriental*. Elle est destinée à donner une idée de la répartition géographique de l'incidence de la maladie; c'est pourquoi la mortalité enregistrée a été préférée à la morbidité enregistrée, parce qu'elle donne sans doute une meilleure idée de l'incidence réelle. L'étude de cette carte montre que le *Pakistan oriental* est resté assez sérieusement touché. Elle montre aussi que les 7 états indiens les plus atteints furent ceux de la vallée du Gange (Uttar Pradesh, Bihar, Bengal occidentale), du centre de la côte orientale (Orissa et Andhra Pradesh) et du centre de la côte occidentale (Maharashtra et Mysore). On note que le Madhya Pradesh, dans le centre du pays, fut atteint à un moindre degré, et que les autres états furent pratiquement épargnés, y compris ceux qui avaient été touchés en 1960, soit dans le nord et nord-ouest (Jammu et Cachemire, Pendjab), soit dans le nord-est (Assam).

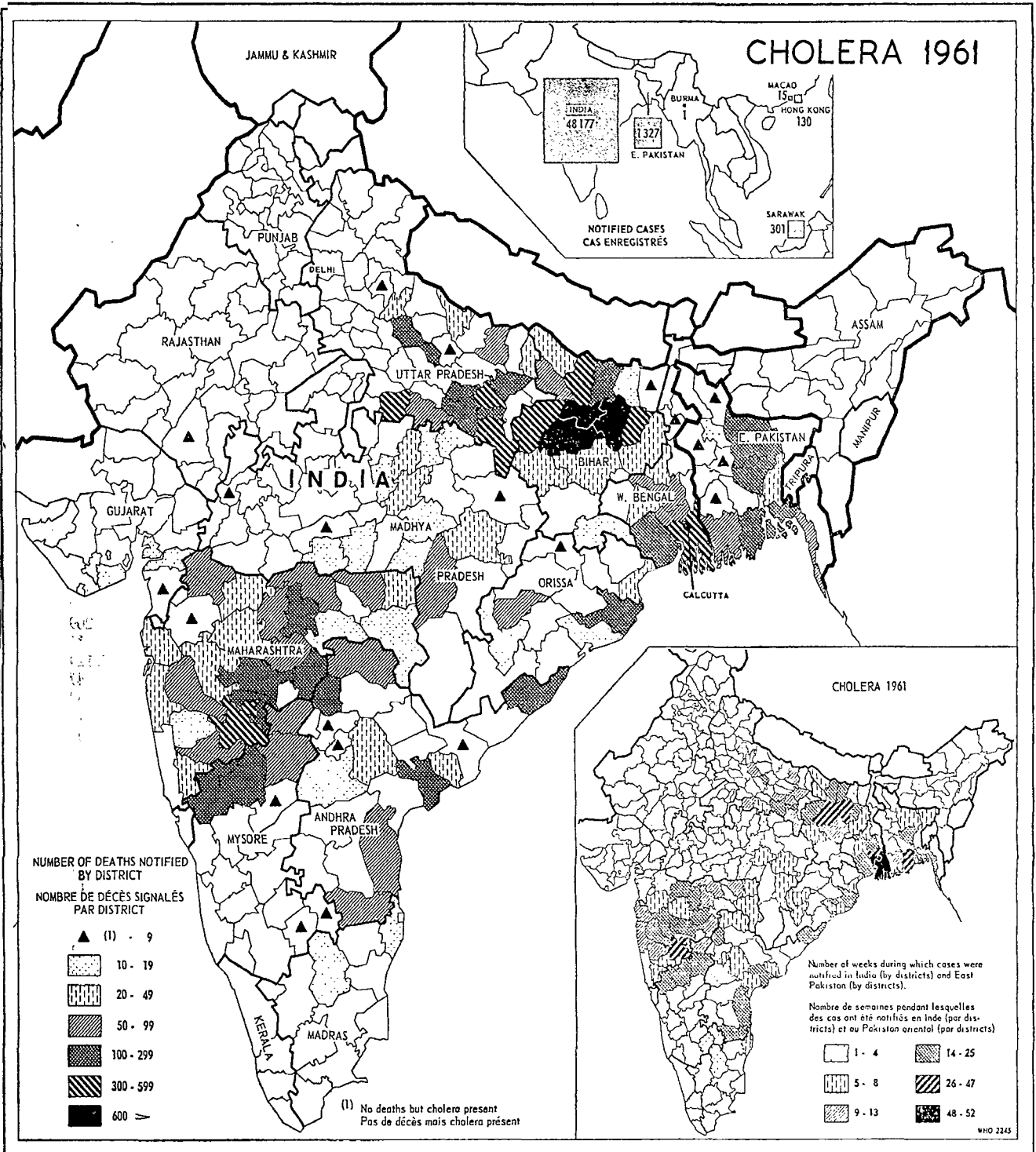
Les 3 états de la vallée du Gange (Uttar Pradesh, Bihar, Bengal occidentale) ont enregistré 12 816 décès, ce qui représente près des 4/5 des décès dus au choléra enregistrés en Inde pour 1961.

In *East Pakistan* (lower Brahmaputra Valley and eastern part of the Ganges Delta), the fall observed in 1960 was accentuated in 1961, and the 1961 figure is relatively very low.

For *India* as a whole, the 1961 figure of reported deaths, although lower than those of 1956, 1957 and 1958, is about three times those of 1959 and 1960.

The map (page 255) is based on the absolute figures of reported deaths from cholera in each district of *India* and *East Pakistan*. It is intended to give an idea of the geographical distribution of the incidence of the disease; for this reason, the mortality figures reported were used in preference to the morbidity ones, since undoubtedly they give a better idea of the true incidence. A study of this map shows that *East Pakistan* was still rather seriously affected. It also shows that the 7 Indian States hardest hit were those in the Ganges Valley (Uttar Pradesh, Bihar, West Bengal), in the centre of the east coast (Orissa and Andhra Pradesh) and in the centre of the west coast (Maharashtra and Mysore). It can be seen that Madhya Pradesh, in the centre of the country, was affected to a lesser extent, and that the other States were practically untouched, including those where there had been outbreaks in 1960, both in the north and north-west (Jammu and Kashmir, Punjab) and in the north-east (Assam).

In the 3 States in the Ganges Valley (Uttar Pradesh, Bihar and West Bengal), there were 12 816 deaths, representing nearly four-fifths of all cholera deaths recorded in *India* for 1961.



La petite carte annexe donne une idée du degré d'endémicité de la maladie, en indiquant le nombre de semaines pendant lesquelles des cas ont été enregistrés dans chaque district en 1961. L'étude de cette petite carte montre que la maladie ne fut rapportée pendant plus de 26 semaines que dans 8 districts du delta du Gange et de sa vallée inférieure et moyenne, ainsi que dans un district du Maharashtra. Elle montre aussi que la maladie fut rapportée pratiquement sans interruption dans 3 districts du Bengale occidental, qui furent donc les foyers véritablement endémiques. Ces trois districts sont: le district de Calcutta (cas enregistrés pendant 52 semaines), le district de Howrah (49 semaines) et le district de 24-Parganas (48 semaines).

The inset-map gives an idea of the degree of endemicity of the disease, by showing the number of weeks during which cases were notified in each district in 1961. A study of the inset-map shows that cholera cases were reported during more than 26 weeks in only 8 districts in the Ganges Delta and the lower and middle Ganges Valley, and in a district of Maharashtra. It also shows that cases were reported practically without interruption in three districts of West Bengal which were thus definite endemic foci. These 3 districts are: Calcutta District (cases notified during 52 weeks), Howrah District (49 weeks) and 24-Parganas District (48 weeks)

En conclusion, les 5 points à souligner pour 1961 sont:

1. le fait que le choléra classique n'a été notifié qu'en *Inde* et au *Pakistan oriental*, à part un cas enregistré en *Birmanie*;
2. l'apparition d'épidémies à vibron El Tor dans plusieurs pays du Pacifique occidental;
3. la baisse qui s'accroît au *Pakistan oriental* et la hausse qui se manifeste en *Inde* après deux années d'incidence relativement faible;
4. l'atteinte élevée de toute la *vallée du Gange* par rapport aux autres régions;
5. l'atteinte quasi-permanente de 3 districts du *Bengale occidental*.

In conclusion, the 5 points to be stressed for 1961 are:

1. the fact that classical cholera, except for one case in *Burma*, was reported only in *India* and *East Pakistan*;
2. the appearance of El Tor vibrio epidemics in several countries of the Western Pacific;
3. the increased fall in *East Pakistan*, and the rise in *India* after two years of relatively low incidence;
4. the high incidence throughout the *Ganges Valley* as compared with other areas;
5. the almost permanent presence of the disease in 3 districts of *West Bengal*.